

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XV

La Paz, domingo 13 de julio de 1913

Nº. 3840

## “EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, JULIO 13 DE 1913.

### El camino a Yungas

Una resolución acertada

No siendo posible realizar de inmediato la construcción del ferrocarril a los Yungas, por diversas razones ya conocidas del público, la Sociedad de Propietarios de Yungas ha resuelto aceptar la propuesta del industrial don Pablo Bilbao, para que éste habilite el camino carretero que sale de esta ciudad hasta Unduavi, dividiendo el trabajo en tres secciones.

Creemos que la expresada sociedad ha obrado con mucho acierto, y suponemos que, a ser efectivo este trabajo, se prestará inculcables beneficios a propietarios y comerciantes. Aquellos tendrán una vía expedita y cómoda para trasladarse muy cerca de sus propiedades, así como los comerciantes dispondrán de un buen camino para la importación de los valiosos productos que ofrecen los Yungas, regiones privilegiadas y férricas, donde la coca y el café se desarrollan en proporciones sorprendentes.

A estas ventajas, que ofrecerá de inmediato el camino carretero, hay que agregar otra de mayor magnitud y que la consigamos con verdadero júbilo. Una sociedad de capitalistas extranjeros, tiene el propósito de aprovechar el camino carretero, para establecer un servicio de automóviles, que acortará grandemente la distancia que hoy se para La Paz de los Yungas. Con este servicio, cuyas condiciones de rapidez y comodidad nadie se atreverá a poner en duda, los productores yungueños obtendrán buenas utilidades y el pueblo consumidor gozará de los beneficios consiguientes.

Si los impuestos sobre la coca soportan actualmente un recargo, destinado a la construcción del ferrocarril a Yungas, es aceptable que se invierta algo de esas cantidades recaudadas en la habilitación de un camino carretero. Se ha repetido reiteradamente que la riqueza de los Yungas es asombrosa, que sus productos tienen colocación fácil y preferente en los mercados, y, no obstante estos hechos innegables, es increíble que no se ponga un mayor empeño para la ejecución del ferrocarril.

Parace llegado el caso de seguir el ejemplo de los capitalistas cochabambinos, que, aunando sus esfuerzos, han logrado organizar una importante sociedad, la misma que en estos momentos tiene un servicio espléndido de tranvías eléctricos a los valles más próximos y más productivos. Así podía hacerse con los Yungas, ya que la construcción del ferrocarril será muy costosa y al mismo tiempo una obra de muchos años. Y hasta que llegue tan bella oportunidad, consideramos acertada la idea de habilitar un camino carretero hasta Unduavi. Los señores Abel Solís, Julio Zalles y Juan B. Ruiz, miembros de la Sociedad Propietarios de Yungas, tienen el encargo de formular las bases para la habilitación del indicado camino carretero, bases que nos será grato comunicar a nuestros lectores.

**EN VENTA.**—La hermosa y bien situada casa en la Alameda (Avenida 16 de Julio) Nos. 6 y 8, tiene espacioso jardín con frente a la calle, cochera, pesebrera, agua, luz eléctrica y todas las comodidades apetecibles.

También se halla en venta un bonito sitio en San Jorge, formando esquina con la Avenida 6 de Agosto y la calle Clavijo. Referencias: calle Ayacucho Nº 3.

10 v. 3832

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para EL COMERCIO DE BOLIVIA por la vía de Buenos Aires

### La guerra greco-búlgaro-servio-romana

#### Ocupación de Nigrita por los búlgaros

#### El general Ivanoff y el rey

Constantino frente a frente

### Dispersión del ejército griego

Bulgaria se inclina ante las intimaciones de la Sublime Puerta

El imperio otomano recupera los territorios situados al sud de Andrinópolis

### Caída de Silistria en poder de las tropas rumanas

Londres, 12.—Aunque era un acontecimiento ya esperado con seguridad, no por eso ha dejado de producir gran sensación la declaración de guerra por Rumania a Bulgaria.

Telegramas procedentes de Sofia avisan que las huestes búlgaras acaban de obtener espléndidas victorias.

Desplegando heroico arrojo, tomaron la plaza de Nigrita, ciudad muy disputada, en el occidente del lago (gol) de Tachino, sur de Seres, vilayet de Salónica.

Ocuparon además otros puntos de indiscutible importancia estratégica.

Estas fuerzas vencedoras son mandadas por el general Ivanoff, las mismas que, para alcanzar la referida serie de conquistas, han desbaratado al ejército griego, poniéndolo en dispersión tan confusa como la que éste supo causar a los búlgaros en precedentes acciones.

Ivanoff es un bravo y hábil táctico militar.

El ejército contra el cual opera el suyo, está comandado por el mismo rey Constantino, quien actualmente se halla a la cabeza de ochenta mil hombres.

Anuncian desde Constantinopla que las milicias turcas recuperaron sin pérdida de tiempo la faja de territorios que se extiende del puerto de Enos al de Midia, línea que, tirada del mar Egeo al Negro, separa a Constantinopla de Andrinópolis.

Por lo que se ve, Bulgaria ha aceptado el ultimátum de Turquía.

De tal suerte, el imperio reivindica sus derechos de posesión sobre Lile Burgas, Tchirliu, Malgara, Keshan, Rodos, etc. Rano, en una palabra, las zonas y poblaciones asentadas en la margen del río Ege y en las costas del mar de Mármara, donde Bulgaria dominaba desde fecha cercana a la terminación de la guerra anterior, en que Turquía sufrió tan dolorosas amputaciones.

La nación del czar Fernando pierde, con esta devolución a la primera palabra de su

rival, conquistas que las obtuviera a costa de cruentos sacrificios.

El imperio otomano debe estar satisfecho de la facilidad con que, merced a la guerra actual, ha conseguido la entrega de los repetidos territorios.

Es indudable que irá sacando mayores ventajas gracias a la situación en que se ha visto envuelto el altanero pueblo que ayer fué su vencedor.

Berlín, 12.—Dícese que el general Ivanoff, con dos divisiones búlgaras, tomó una dirección distinta a la que debía llevar, a causa de haberle el enemigo cortado la retirada.

Como se sabe, el mencionado general reforzó su ejército con la décima división búlgara, que el gobierno de Sofia mandó a Tchataldja, donde, apenas arribó ella, se le unieron las tropas que evacuaron esa región conforme a lo dispuesto por Turquía en su nota conminatoria, relativa a las exigencias que Bulgaria no pudo menos que cumplir.

Bukarest, 12.—El ejército de operaciones rumano, penetró al territorio búlgaro, cubriendo sin dificultad una distancia de quince kilómetros.

A su paso por los lugares fronterizos, las poblaciones lo acogieron con entusiasmo.

La ocupación de Silistria fué una empresa llana. La hubo efectuado sin encontrar resistencia. A la primera amenaza, la guarnición búlgara se rindió.

Así han sentido los rumanos sus reales en esa fracción territorial, materia del ardoroso litigio que las naciones de Carlos I y el czar Fernando han venido sosteniendo con tanta vehemencia.

Constantinopla, 12.—Ha causado regocijo el hecho de haber desalojado los búlgaros las regiones comprendidas dentro de la línea Enos-Midia.

Cettegine, 12.—S. M. el rey Nicolás I, ha dirigido al ejército una proclama en la que manifiesta que la declaración de guerra a Bulgaria le estima como una traición inicua con digna de castigo.

que desempeñaba el cargo de secretario general del tribunal de arbitraje.

## ESPAÑA

### CUERPO DE VOLUNTARIOS

Madrid, 12.—Se ha firmado el decreto relativo a la creación de un cuerpo de voluntarios que deberá marchar al Africa para combatir contra las harkas insurrectas.

## AUSTRIA-HUNGRIA

FRACASO DE LA MEDIACIÓN MOSCÓVITA

Viena, 12.—El llamado hecho por Rusia a la reconciliación de los estados balcánicos ha caído totalmente en el vacío, lo que se considera como un mayúsculo descalabro de la diplomacia de San Petersburgo.

Igual concepto se tiene de la cancelaría búlgara, que ha resultado impotente para contener la conjunción concertada entre los países rivales.

En tal sentido, la actitud del jefe del gabinete búlgaro, señor Danef, es comentada desfavorablemente.

## FRANCIA

### LA IMPLORACIÓN DE BULGARIA

París, 12.—Ratificase oficialmente la información de que Bulgaria solicitó a las potencias su intervención para que impidiesen la guerra declarada por los ex-aliados.

## MONTENEGRO

### EL PLENIPOTENCIARIO SERVIO

Cettegine, 12.—El representante diplomático de Servia acreditado en esta capital ha sido llamado urgentemente por su gobierno.

### El Banco de la Nación en Oruro

#### Reportaje al administrador Soruco

En una de las últimas ediciones de «El Industrial» de Oruro, encontramos el siguiente reportaje al administrador del Banco de la Nación, en que se hace conocer la marcha económica de esta institución de crédito.

Redactor.—Sirvase, señor Soruco, exponer las causas o razones por las que el Banco de la Nación, competentemente administrado por usted, no obtiene utilidades desde su fundación.

Administrador.—Me permito manifestarle que el Banco de la Nación sólo ha tenido una pérdida insignificante durante el primer semestre de 1912, o sea de Bs. 136; en el segundo semestre se ha obtenido una utilidad apreciable no obstante de los ingentes gastos efectuados como consecuencia de la instalación de la oficina en condiciones que nada dejan que desear.

En el primer semestre del presente año la utilidad que ha obtenido es satisfactoria y pronto la conocerá el público tan luego autorice el director; esto dará a conocer que el Banco se halla en buena situación y que va en progreso no obstante el poco tiempo de su fundación.

R.—No cree el señor Soruco que las malas operaciones efectuadas con los Bancos Agrícola e Industrial pueden traer una situación embarazosa?

A.—Debo exponer que el Banco no es sino comisionado para efectuar las cobranzas del Agrícola, de modo que el Estado nada tendrá que perder por la negociación hecha con el Agrícola; así reza en el contrato que al respecto existe.

En cuanto al Banco Industrial, efectivamente se ha castigado las malas operaciones que dicha institución tenía en esta ciudad; pero esto ha dado lugar a que la cartera del Banco de la Nación se halle limpia y apoyada por buenos documentos, con la advertencia de que no obstante estos castigos se ha obtenido utilidades muy apreciables y que el desenvolvimiento de esta institución irá en progreso que ha de satisfacer al país.

En el segundo semestre de este año tengo seguridad que será doble la utilidad líquida que obtenga el Banco, solventado como se halla con los pagos arriba mencionados.

Algo más, estos castigos efectuados por el Banco Industrial en nada perjudican la marcha del de la Nación, pues sus capitales aportados son

cuantiosos y el crédito que goza en los mercados del mundo es enorme. Las operaciones finiquitadas con los tres Bancos, deben llevar al convencimiento del pueblo que el gobierno tiende por este medio a la unificación de todas las instituciones de igual índole para conseguir el ideal económico: la existencia de un sólo Banco de emisión.

R.—Será posible llegar a esta unificación que todos anhelamos y que es la aspiración suprema de todo Estado?

A.—Los buenos bolivianos no pueden desear sino el triunfo de sus instituciones y presumo que si ahora obtiene utilidades el Banco en la proporción del 50 %, con la unificación obtendría el 100 % y será conveniente para todos.

Estas declaraciones satisfactorias hechas por el distinguido caballero señor Soruco y competente administrador del Banco de la Nación, llevan el convencimiento de que el país ingresa a un período de franca prosperidad por el éxito de sus instituciones de crédito, que son el alma del engrandecimiento de un pueblo.

Estas declaraciones han alejado todo motivo de recelo y nos es grato dejar constancia del estado satisfactorio en que se encuentra la institución del Estado. Lo celebramos.

### El censo de la República

El director de la oficina de estadística y propaganda geográfica, señor Manuel V. Ballivián, ha insinuado el levantamiento del censo de la población boliviana, en los términos siguientes:

La Paz, 8 de julio de 1913. Al señor Ministro de Gobierno y Fomento.

Presente.

Señor: Corroborando las ideas que tengo expuestas en un párrafo del informe anual de las labores de esta oficina, que me cupo elevar ante ese respetable ministerio, en lo tocante al levantamiento del censo de la república; al presente me cumpla manifestar la sentida necesidad de dicha operación censal, para cuyo verificativo debe consignarse en el presupuesto nacional de la gestión venidera de 1914 la partida de Bs. 60,000, por lo menos, para la conveniente realización del empadronamiento de la república.

Ya que el supremo gobierno ha convocado a una exposición nacional para el año 1914, para después concurrir a la de San Francisco de California en 1915, con cuyos torneos se verificará el inventario de nuestras riquezas naturales; conviene igualmente, que conozcamos el movimiento de nuestra población, esto es, verificado también el recuento de los habitantes del país a fin de apreciar el grado de densidad de ella, comparándola con el empadronamiento que se efectuó el año 1900.

Según el artículo 1º del supremo decreto de 1º de abril de 1900, el censo debía efectuarse cada diez años; empero, por dificultades económicas de nuestro erario nacional, no ha podido darse cumplimiento a dicho decreto, cuya disposición ha sido elevada al rango de ley, por prescripción del artículo 1º, de la ley de 6 de noviembre de 1911, mandando la misma, en su artículo 2º, la formación del censo general de la República en el curso del año 1912, que no puede ser cumplida, por no haberse votado la partida correspondiente en el presupuesto nacional.

Ahora bien, existiendo tan perentorias disposiciones, no puede retardarse por más tiempo tan importante operación, a la cual todos los estados dan la mayor preferencia, por ser ella la base sobre la cual giran todos los resortes de la administración nacional. En esta virtud, creo que el señor ministro, penetrándose de las ligeras indicaciones que me he permitido sugerir, verá con el criterio inteligente que

le distingue que, tratándose de una medida de alta importancia nacional, no puede prescindirse de su inmediata realización, para cuyo efecto necesitamos únicamente el apoyo eficaz de las cámaras legislativas, manifestado en la forma de la consignación de la partida insinuada.

Con sentimientos de especial consideración, me repito como su muy atento y

Servidor.  
Manuel V. Ballivián.

### La apertura del Canal de Panamá

ES LA MAYOR DE LAS PROEZAS REALIZADAS POR LA INGENIERÍA Y MARCA UNA NUEVA ETAPA DEL COMERCIO DEL MUNDO.

LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE PANAMÁ Y EL PACÍFICO, QUE HA DE CELEBRARSE EN SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA EN 1915, ES NO SÓLO UNA FIESTA INTERNACIONAL QUE CONMEMORA LA CONQUISTA DE LA NUEVA VÍA MARÍTIMA, SINO QUE SERÁ UN VERDADERO CONGRESO UNIVERSAL DEL MUNDO ENTERO.

[Conclusión]

A su valor representativo de los adelantos de la ingeniería, puestos al servicio de la constante incansable y del ciclópeo trabajo de miles de hombres allí reunidos para realizar la gran obra, se une su inmensa utilidad al ensanchar el campo de acción de las relaciones internacionales, abriendo al comercio nuevos vientos de prosperidad. Por esto, si tal obra es una gloria legítima de los Estados Unidos de América, que la han llevado a feliz término, el triunfo positivo es para el mundo entero, que ha de utilizar sus inapreciables ventajas. Entendiéndolo así el pueblo americano, invitó por medio de su presidente a todas las naciones del mundo para que se unieran a él en su regocijo, celebrando la apertura del canal de Panamá con una Exposición Universal, que es el complemento digno y necesario de la obra realizada, poniéndose en íntima relación todos los pueblos de la tierra, que, al congregarse en San Francisco en 1915, estrecharán sus lazos de amistad y acrecerán sus relaciones comerciales para un nuevo próspero futuro de intercambios especulativos y utilitarios, siendo al propio tiempo tal exposición ocasión y origen de grandes enseñanzas.

Poder ver reunidos en un punto metódicamente clasificados todos los adelantos de la humanidad es lo que significa primordialmente la celebración de la gran feria mundial. Desaparecidas las barreras de la navegación interoceánica y puestos de manifiesto en ordenada fila todos los productos del mundo entero, cada uno de los que asistan a visitar la ciudad de la Puerta de Oro con motivo de la futura Exposición, podrá sacar de ella más provechos que con la lectura y el estudio de voluminosos tratados, y al regresar a su hogar o a su oficina de trabajo, llevará en la memoria un valioso caudal de nuevas enseñanzas, que serán base nueva y poderoso estímulo para sus futuros cálculos.

Allí el hombre de ciencia, el artista, el artesano, el agricultor, el comerciante, el industrial y el trabajador de toda clase verán por sí mismos, con la evidencia de la realidad, los perfeccionamientos que en todos y en cada uno de los órdenes de la vida se han realizado hasta hoy y encontrarán nuevas vías de aplicación para sus esfuerzos del porvenir; estudiando en aquella enciclopedia abierta todos los productos de las diversas regiones de la tierra, contemplando los prodigios del Arte de lo Bello en todas sus manifestaciones, asistiendo a los congresos en que se discutirán las







## ADIOS!

### Dolores de cabeza

Así puede Ud. decir cuando toma las—

### Cápsulas de Nervallina

que vencen infaliblemente la jaqueca, neuralgia ciática y el dolor de cabeza en todas sus formas.

## DIA SOCIAL

### En el Teatro Municipal

—Esta noche se da comienzo al programa de las fiestas juveniles, con la velada ofrecida por el Centro Intelectual de Propaganda, en homenaje al 16 de julio de 1809. He aquí la invitación y el programa que circulan con este objeto:

Eduardo Rodríguez V., Director del Centro Intelectual de Propaganda, saluda a Ud. atentamente y se permite invitar a su concurrencia a la velada que, en celebración del aniversario del 16 de julio de 1809, ofrecerá el Centro, el domingo 13 del mes en curso, a las 9 p. m., en el Teatro Municipal.

La Paz, 12 de julio de 1913.

### PROGRAMA

#### PRIMERA PARTE

- I.—Himno Nacional ejecutado por la orquesta.
- II.—Actualidad boliviana. Conferencia leída por el Dr. Eduardo Rodríguez V., Director del Centro.
- III.—Nostalgia (Capricho imitativo). Solo de piano por el señor Luis Duncker Lavalle.
- IV.—Bolivia en la emancipación americana. Conferencia leída por el socio Medardo Chávez S.
- V.—Solo de cornetín ejecutado por el señor Donato Concha.
- VI.—A la Patria. Poesía declamada por el Dr. Abel Alarcón.
- VII.—Tosti «Penso». Romanza p. tenor por el señor Gerardo González.

#### SEGUNDA PARTE

- I.—Himno paceño, ejecutado por la orquesta.
- II.—Rapsodie «Hongroise» (Fantasía). Solo de piano por el señor Waldo Alborta.
- III.—Nuestra evolución. Conferencia leída por el socio Octavio Limpas S.
- IV.—Filarina (mazurka de concierto). Solo de piano por el señor Luis Duncker Lavalle.
- V.—La revolución y el genio de la raza. Conferencia leída por el socio Vicente Mendoza López.
- VI.—Blanca Luz. (Vals de concierto). Solo de guitarra ejecutado por su autor, señor Nataniel Bravo.
- VII.—Discurso de clausura, pronunciado por el presidente del H. Concejo Municipal, señor José Salmón B.
- VIII.—Marcha final ejecutada por la orquesta.

**Recepción.**—Como de costumbre, resultó muy animada la recepción de ayer tarde ofrecida por la familia Goytia a nuestra sociedad.

**Enfermos.**—Completamente restablecida de las ligeras dolencias que la postraron en el lecho en días anteriores se encuentra la señora Clemencia de Donoso Carballo.

—Igualmente, se encuentra restablecida de su enfermedad la señorita Emma Guibert.

—Ha ingresado a un período de franca mejoría la salud de la señora Olga Muñoz de Granier.

—Desde hace algunos días se halla un tanto delicada de salud la señora Sara Vea Murguía de Gutiérrez.

—A un período de franca convalecencia ha ingresado el señor Israel Ballivián.

—La señora Encarnación Castañón de Rivetti, se encuentra postrada en el lecho del dolor.

—El cónsul general de Hon duras señor Hermann Debbe, se halla delicado de salud.

—Ha mejorado de sus dolencias la señorita Julia Alcázar.

**Nacimiento.**—El hogar de los esposos Vera Carasco—Ballivián, ha sido alegrado por el nacimiento de una niña.

**Fallecimiento.**—Ayer ha dejado de existir la señora Mercedes Goytia v. de Ibarra. Hoy, a las 10 a. m., sus restos serán conducidos al cementerio general.

**Para las fiestas juveniles.**—El director de nuestro diario ha recibido la siguiente esquela de invitación:

José Salmón B., presidente del H. Concejo Municipal, saluda a Ud. atentamente y se complace en enviarle el programa según al cual deberán realizarse las fiestas del 104º aniversario del 16 de julio de 1809, permitiéndose insinuar le se digna honrar con su presencia y la de la colectividad que preside los diferentes actos en el consignados, especialmente el de la Procesión Cívica que tendrá lugar el día 16 a horas 3 p. m.

Confiado en que se servirá acoger galantemente esta invitación, le es honroso ofrecerle las seguridades de su consideración muy distinguida.

La Paz, 11 de julio de 1913.

**Viajeros.**—Por tren internacional del medio día de hoy se ausenta por una corta temporada a la costa del Perú el encargado de negocios de esa república, señor Alejandro de La Fuente.

—Se ha restituido en el último tren llegado a esta ciudad la señora Laura Ch. de Feito, esposa del encargado de negocios de la república del Brasil.

—Ha regresado de su paseo al vecino puerto de Guaqui la señorita Sara Egueta.

—De ese mismo punto ha venido por algunos días la señorita Laura Rodríguez.

—Hoy se dirige por motivos de enfermedad a los balnearios de Yura el señor Carlos Díez de Medina.

—El miércoles viajará a Taena el E. de N. de Cuba, señor Carlos Vasseur, en compañía de su esposa.

—Con asuntos comerciales ha partido con rumbo al Perú el señor Francisco Rodríguez del Carpio.

—Pasado un breve tiempo en el campo, ha vuelto a la ciudad el señor Moisés Santiváñez acompañado de su señora.

—Ha regresado a Guaqui en tren de la mañana de ayer el barón von Reimbaben, miembro de la misión militar alemana.

—Después de corta permanencia entre nosotros, ha emprendido viaje de regreso a la metrópoli argentina el señor Arturo Walbech.

—En tren de ayer ha vuelto a la ciudad de Oruro el doctor Francisco Mendoza.

—Procedente de Arica se halla en esta ciudad el ingeniero nacional señor Carlos Aguirre.

—Llegada en el meridiano de ayer también se encuentra entre nosotros la señora Asunta C. de Egueta.

—Con propósito de pasar en esta ciudad las fiestas juveniles han llegado en tren de ayer tarde los señores Isaac Vélez Ocampo y Luis Soto.

## El poder del bello sexo está en su belleza

No hay belleza perfecta sin un eutis suave, antecopelado sin espinillas, manchas o pecas, lo que conseguiremos con el uso constante y exclusivo de la

### Crema del Harem

especialmente en combinación con los

### Polvos del Harem

## LA PAZ

### ALMANAQUE

JULIO

Domingo 13.—San Anaeto.

### BOTICA DE TURNO

Para la primera quincena: La Nueva Farmacia calle Teatro.

### PRO PATRIA

En todas las librerías y en la administración de «El Comercio de Bolivia», se vende a cincuenta centavos cada ejemplar del folleto que contiene la conferencia del Mayor Ibáñez, demostrando las ventajas del fusil de su invención. El producto de esta venta será entregado al Centro de Propaganda Patriótica para incrementar los fondos de la fábrica de cartuchos.

**Los festejos de hoy.**—En el programa confeccionado por el H. Concejo Municipal, para la celebración del 16 de julio, se detallan para el día de hoy los siguientes festejos:

Horas 9 y 30 a. m.—Recepción de los señores delegados de las 17 juntas municipales del departamento, en el salón consistorial.

Horas 10 a. m.—Inaugura-

ción de los certámenes de tiro en los polígonos de las sociedades «Francisco Paeña» y «General Narciso Campero», conforme a programas especiales.

Horas 11 a. m.—Estreno del jardín de la calle Pichincha.

Horas 1 p. m.—Estreno de la calle «Batallón Colorados».

Horas 1 y 15 p. m.—Entre-

ga de la calle Juan José Pérez.

Horas 1 y 30 p. m.—Estre-

no de la calle Sánchez Lima, en la zona de Sopocachi.

Horas 1 y 45 p. m.—Estreno del parque «El Paraíso».

Horas 2 p. m.—Solemnem-

instalación de la sociedad Em-

pleados de Comercio y bendi-

ción de su estandarte, confor-

me a programa especial.

Horas 2 y 30 p. m.—Inaugu-

ración de la primera sección de la línea del tranvía a Obra-

jes. Visita a la gruta Neptu-

no e inspección de los trabajos de la avenida Paseo del Poeta.

Horas 3 p. m.—Carreras de

caballos en la avenida de

Obrajes, conforme a progra-

ma especial.

Horas 3 y 30 p. m.—Juegos

esportivos de niños y distribu-

ción de fruta a los niños del

hospicio en la villa de Obrajes.

Regocijo público en dicha

capital de la provincia Muri-

llo, admitiéndose toda clase

de diversiones que no ataquen

a la moral.

Horas 7 y 30.—Función de

gala en el local propio del cole-

gio de San Francisco.

Horas 8 p. m.—Retreta ge-

neral en el parque Murillo por

las bandas del ejército.

Horas 9 p. m.—Velada lite-

rary musical en el Teatro Mu-

nicipal, preparada por el Cen-

tro Intelectual de Propaganda,

conforme a programa espe-

cial.

Funciones de gala en todos

los locales cinematográficos de

la ciudad.

**Rectificación.**—A la redac-

ción de «El Norte» se ha diri-

jido ayer la siguiente rectifica-

ción: La Paz, 12 de julio de 1913.

Señor

Director de «El Norte».

Presente

Señor:

En el número correspondien-

te al día de hoy del diario di-

gnamente dirigido por Ud. se

registra un artículo editorial

con el rubro de «la justicia

tarda», en el que se hacen

apreciaciones infundadas en lo

concerniente a la administra-

ción de justicia, de la que se

afirma que por las demoras y

retardaciones que ofrece ocu-

siona constantes denuncias

ante el ministerio del ramo.

Siendo como es elevado el

rol que ejerce la institución ju-

dicial, también deben serlo los

conceptos que acerca de ella se

emitan, los que deben llevar el

sello de la veracidad cuando

tratan de mostrar sus defectos,

condición que no reúne el

artículo de referencia.

En efecto, carece de funda-

mento la afirmación aludida;

pues la corte superior del dis-

trito no ha tenido conocimiento

de las supuestas quejas, las

que tampoco las ha debido re-

cibir el ministerio, porque de

lo contrario se habría dirigido

a su presidente para que pro-

curase los esclarecimientos del

caso, cosa que no ha ocurrido.

Como en todo orden de co-

sas, existen en la esfera judi-

cial algunos asuntos que por

su naturaleza misma y otros

motivos puestos por la pre-

sidencia en los informes anua-

les, demoran el procedimiento,

causas que no pueden hacerse

reñer sobre la responsabilidad

de los magistrados y jueces.

Rogando a Ud. se sirva or-

denar la publicación de la pre-

sente rectificación, me suscri-

bo su atento servidor.

Arturo Jordán,

Secretario de la Corte.

**Concurso de la sociedad**

**Narciso Campero.**—He aquí

las condiciones a las que se

sujeta el concurso de tiro al

blanco de la sociedad Narciso

Campero.

Gran concurso en homenaje

al CIV aniversario del primer

grito de la independencia sud-

americana, lanzado en esta

heroica ciudad de La Paz, por

el fuclito coronel don Pedro

Domingo Murillo.

La sociedad «General Cam-

pero» henchida de patriotismo,

no pudiendo permanecer indi-

ferente a la celebración de las

fiestas juveniles, de acuerdo con

la comisión organizadora del

H. Concejo Municipal, ha pre-

parado un concurso general y

otro especialmente para la

clase indígena, a fin de des-

pertar entre éstos la afición

al ejercicio del tiro tan neces-

ario para la defensa nacional.

El concurso se llevará a ca-

bo en su polígono propio, si-

tuado en San Jorge, debiendo

comenzar el domingo 13 a ho-

ras 10 a. m. y terminar el do-

mingo 20 «n el que también se

entregarán los premios a los

campeones.

CONDICIONES

Categoría A.—Para el públi-

co en general.—Distancia 500

metros.—Banco de cinco zo-

nas circulares.—Poesión libre.

—Arma nacional, calibre 7.65.

—Cinco series de a cinco balas,

computándose dos de las me-

jores series.—Precio por serie

50 centavos.

Promos: 1º, 2º y 3º. obje-

tos de arte.

Categoría B.—Especial para

la clase indígena, con premios

otorgados por el H. Concejo

Municipal.—Distancia, 350 me-

tros.—Banco de 5 zonas cir-

culares.—Poesión libre.—Ar-

ma nacional, calibre 7.65.—

Serie limitadas e inscripción

gratuita para tirar.

Premios: 1º objeto de arte,

2º y 3º relojes de bolsillo.

**Otra rectificación.**—Ayer

se ha enviado la siguiente no-

ta a un diario local:

Fiscalía de Partido.—La

Paz, 12 de julio de 1913.—

Al señor Director de «El Nor-

te».—Presente.—Muy señor

informe: El Fiscal de Partido

que suscribe, se ha enterado

del artículo que ha publicado

esta mañana «El Norte», y a

fin de convencerse hasta qué

punto sea cierta la queja por

la retención por la administra-

ción de justicia, se ha aproxi-

mado a todas las Secretarías

de los Juzgados de Partido, y

ha obtenido el certificado que

se permite acompañar, según

el que el despacho de estas

oficinas se halla total y com-

pletamente al día. Ruego al

señor Director de «El Norte»

quiera tomar nota del conte-



# Banco Mercantil

Propiedad de Simón I. Patiño  
AUTORIZADO POR LEY DE DICIEMBRE DE 1905  
Oficina Principal: Oruro

## SUCURSALES:

La Paz, Sucre, Potosí, Cochabamba, Uyuni y Tupiza

Capital autorizado \$ 2.000,000 Bs. 25.000.000. —  
pagado " 7.500.000. —  
Fondo de Reserva " 1.000.000. —  
Previsión " 25.000. —

Se pone en conocimiento del público que desde el 1º de diciembre de 1912 en esta oficina la siguiente tarifa de intereses, descuentos y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos en cuenta corriente..... 2 % anual  
" a la vista..... 1 " "  
" a 3 meses plazo..... 3 " "  
" a 6 " "..... 4 " "  
" a 12 " "..... 5 " "  
" a plazo indefinido con aviso anticipado de 30 días para su retiro después de seis meses..... 4 1/2 %

## EL BANCO COBRA

Sobre avance en cuenta corriente..... 8 %  
" más la comisión del 1/2 % semestral  
Sobre préstamos..... 11 %  
Sobre descuentos..... 10 %  
Sobre giros al exterior y diferentes plazas de la República..... Convensionales  
Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito, transmite giros telegráficos, anticipa sobre consignaciones de minerales, gira sobre Londres, París, Nueva York, Hamburgo, Lima, Arequipa, Antofagasta, Buenos Aires, Rosario, Salta, Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Plata, Mendoza y sobre todas las oficinas del Interior, compra y vende letras y moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20  
1 m. E. 28 La Paz, enero 12 de 1912

## BANCO

DE LA

# Nación Boliviana

CAPITAL AUTORIZADO..... \$ 2.000.000  
CAPITAL PAGADO..... \$ 1.517.000

Dirección telegráfica "NAVIANA"

Casilla de correo N.º 208

Teléfonos Nos. 179, 278 y 379

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Cochabamba, Oruro, Potosí, Riberalta, Santa Cruz, Sucre, y Tarija

## NEGOCIOS DE BANCA EN GENERAL:

Recibe depósitos a la vista y a plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de crédito. Hace transferencias telegráficas. Se encarga de cobranzas y de anticipos sobre consignación de minerales.

## TARIFA DE INTERESES

### ABONA

Sobre depósitos en cuenta corriente..... 2 % anual  
" a la vista..... 1 " "  
" a plazo de tres meses..... 3 " "  
" a seis " "..... 4 " "  
" a doce " "..... 5 " "

### COBRA

Sobre préstamos..... 12 % anual  
" avances en cuenta corriente..... 10 " "  
" Descuentos..... 9 " "  
J 25 La Paz, julio 1º de 1913.

# Botica y Droguería Boliviana

POR MAYOR Y MENOR

Ayacucho 62, 64 y 66. Esquina de San Agustín

Teléfono 69. La Paz—Bolivia. Correo casilla 375

## Casa establecida en 1847

La más antigua y la más acreditada, mantiene constantemente un surtido general de drogas legítimas y productos químicos de importación continua y directa de las principales fábricas del mundo.

Perfumería francesa, inglesa y norteamericana. Específicos farmacéuticos; Aguas minerales. Algodones, vendas y gasas. Instrumentos de cirugía, etc.

Símbolo emblema de recetas.

Jn. 13.

José R. Soria

# Gran Hotel Guibert

— LA PAZ —

El primero en toda la República

Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos. Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán todas las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto más exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con los departamentos tomados tanto de la casa del señor Adolfo Arana, como las casas pertenecientes a la Municipalidad, en cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de especial comodidad.

Iguales mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

Su propietario, el señor Alex. Guibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniario de su parte para atender debidamente a su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones especiales para banquetes.

Los licorosos son cuidadosamente importados de las casas y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante y lujosa sucursal el—

# Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado.

La administración general se halla a cargo de un competente cuerpo de empleados.

M. 441.

EL COMERCIO DE BOLIVIA

# Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,  
CAPITAL MARCOS 30.000.000  
RESERVAS " 6.827.015

## CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlin. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas: Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Mercado)

## SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Tucumán y Rosario de Santa Fé

Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique, Corral

Santiago, Temuco, Valdivia, Valparaíso y Arica

BRASIL: Río de Janeiro, São Paulo y Santos.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo.

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá desde el 1º de enero de 1912

hasta nuevo aviso:

## EL BANCO ABONA

Sobre Depósitos en Cuenta Corriente..... 2 %  
Depósitos a la vista..... 1 " "  
" a 3 meses..... 3 " "  
" a 6 " "..... 4 " "  
" a 12 " "..... 5 " "  
" a plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses..... 5 " "  
" en la sesión de Caja de Ahorros, conforme al reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... 4 %

# Cervecería "El Inca"

Análisis de la cerveza doble

Dirección de Higiene Municipal.—La Paz, junio 5 de 1913.  
El suscrito Director del Laboratorio Químico Municipal, a petición verbal del señor Manuel H. Arancibia, da el siguiente certificado:

## CERVEZA "EL INCA" MARCA DOBLE

Cantidad investigada, gramos..... 4,000  
Cerveza..... Con espuma persistente  
Densidad a más 15° C..... 1,017  
Grado alcohólico a más 15° C. en volumen %..... 3,8  
Acidez calculada en ácido sulfúrico, en volumen %o gramos..... 0,88  
Ausencia de sucedáneos del houblon, como son: ácido picro-capscicina, aloetina, dafnina, euasina, menyantina, encina, menyantina encina, absinthina, colocynthina, erythrocentaurina, amargo de genciana, colchicina, atropina, hyoscinina, estriquina morfina, papaverina, narcosina, salicina.  
Ausencia de agentes de conservación, tales como: ácido salicílico, formol, ácido bórico, fluorato, flusilicato de potasa.  
Ausencia de sucedáneos de la malta: glicerina, sacarina.  
No existe caramelo, ni derivados de la hulla.  
Calificación: buena clase. Esta muestra fue tomada oficialmente  
1 m. J. S. Francisco Salcedo.

## SOCIEDAD de PRODUCTOS FOTOGRAFICOS

"As de Trefle" Grieshaber Freres & C.º

Surtido completo de papel, cartas postales y placas. Por mayor y menor en la—

BOTICA Y DROGUERIA BOLIVIANA

13 jn. Calle Ayacucho Nos. 62, 64 y 66.

ALLEMBURIS alimento malteado para

niños de los Nos 1, 2 y 3

Por mayor y menor en la BOTICA Y DROGUERIA BOLIVIANA, Ayacucho, 62, 64 y 66. jn. 13.

# C. E. Chacón J.

Comisionista y Consignatario

Chirinos 77 A. Casilla de correo 44 A. Código en uso A. B. C. 5a. edición. Dirección telegráfica: Cechacón La Paz—Bolivia

COMPRA: Bonos Militares y de Deuda Interna.

TIENE EN VENTA: Una hermosa casa en la parte más céntrica de la ciudad, de tres pisos y de construcción nueva, con cuatro patios, cuya renta es de Bs. 2.000 mensuales, tiene todas las comodidades necesarias e higiénicas.

Gestiona préstamos hipotecarios y coloca capitales con garantía.

Oficina de contabilidad: Se encarga de todo género de trabajos en el ramo.

Compra y vende propiedades rústicas y urbanas.

Tubos de concreto para alcantarillas. Ofrece de los siguientes diámetros: de 4, 6, 8, 10, 12, 16, 20, 24 y 30 pulgadas de diámetro. Único agente de la nueva fábrica de Pedro Ternaza. Ver los anuncios en pizarras en la oficina.



# Dr. J. Luis Cariaga

CIRUJANO—DENTISTA

Graduado en las Universidades de Filadelfia E. U. de Norte América y La Paz, Bolivia; de regreso de Norte América y Europa ofrece sus servicios profesionales a su distinguida clientela con una nueva y completa instalación eléctrica que estará al servicio del público desde el 21 del presente en su consultorio de la calle Colón N.º 112 de 9 a 12 a. m. y de 1 a 5 p. m.

Teléfono 189.

La Paz abril 18 de 1913.

Correo 128.

3 m. A. 19.

# Banco Nacional de Bolivia

Se pone en conocimiento del comercio y del público en general que desde el 1º de julio corriente regirá la siguiente tarifa de intereses y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos a la vista y en cuenta corriente 2 % anual  
" id a 3 meses plazo..... 3 " "  
" id a 6 " "..... 4 " "

## EL BANCO COBRA

Intereses: sobre avances en cuenta corriente 9 % anual  
" Préstamos..... 11 " "  
" Id con garantía de Letras  
Hipotecarias u otros valores 10 " "

## DESCUENTOS

Descuentos..... 9 " "

## COMISIONES

Comisiones: sobre cobranzas y remisión de fondos..... 1/2 %  
" avances en cuenta corriente..... 1/2 %  
" depósitos en custodia..... 1/2 %  
Banco del cobro de cupones y remisión de fondos a los interesados..... 1/2 % por mil

La Paz, 1º de julio de 1913

## SUCESORES DE

# González y Madariaga

Calle Lanza Nos. 11 y 13

Teléfono N.º 350 Casilla N.º 414

Dirección telegráfica: "Gonzamada"

Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden a los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos "Victor" y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtido, sillas de Viena, clases diversas.

Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de mimbre, cetros ingleses y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizados a medida más modernos, muebles de sala, comedor, escritorio y dormitorio y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropas, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc. etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quien las solicite, igualmente que presupuestos en general. Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dinero a interés en cualquier cantidad.

Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta la 2 del día. P. N. 91.

# Dr. Leocadio Trigo

## OCULISTA

Médico del servicio oftalmológico del doctor Lagleyze, del Hospital de Clínicas de Buenos Aires.

Consultas: de 10 a 12 en la mañana y

de 2 a 5 en la tarde

6—CALLE CASTRO—6

(Plazuela Frías, casa del Sr. Dr. Víctor Sanjinés.

Teléfono, 104. Jn. 151 m.)

# EL CAMINO DE LA SALUD

Sin régimen especial — sin drogas — sin perder el tiempo — nada más que un vaso de

## SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

espumoso, refrescante y depurativo, antes del desayuno. Es el medio natural. Este afamado aperitivo estimula el movimiento del hígado, el filtro del cuerpo.

Cuando este importante órgano funciona con regularidad, la sangre se purifica, los tejidos empobrecidos se reviven y los nervios vuelven a su estado normal. Un sueño tranquilo y reparador, el cerebro descargado, un apetito franco son consecuencia de una buena digestión.

LA SAL DE FRUTA DE ENO no produce nunca incomodidades ni debilidad: es el tónico y regulador más seguro y más activo de la digestión.

Preparado únicamente por J. C. ENO Limited, Londres. Descartada de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en BOLIVIA. Véndase en LA PAZ: SANJINÉS y C.º y en todas las principales farmacias.

TENDREIS LOS DIENTES BLANCOS, el aliento fresco y perfumado, la boca sana, empurando los DENTIPRICOS CARMÉINE 2. PRUNIER, 210, rue de Rivoli, París

ENFERMEDADES NERVIOSAS Curación Infalible

Jarabe Henry Mure

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago e intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tónico, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

DISPEPSIA

las acedías, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridia, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago e intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España. Se remite folleto a quien lo pida.

ANEMIA

COMPRAMOS LOS SELLOS (USADOS) de la REPUBLICA DE BOLIVIA

Th. CHAMPION & C.º

Sellos de correo para Colecciones.

PARIS, 13, rue Drouot, FRANCIA